



# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0105

Sabato 16.02.2013

## **COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GUATEMALA**

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GUATEMALA

- TESTO IN LINGUA ITALIANA
- TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA
- TESTO IN LINGUA ITALIANA

Stamani, il Presidente della Repubblica di Guatemala, S.E. il Sig. Otto Fernando Pérez Molina, è stato ricevuto in Udienza da Sua Santità Benedetto XVI e, successivamente, si è incontrato con Sua Eminenza il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato, che era accompagnato da S.E. Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Durante i colloqui, si è espressa soddisfazione per le cordiali relazioni esistenti fra la Santa Sede e lo Stato guatemalteco. Si è quindi apprezzato il particolare contributo che la Chiesa offre allo sviluppo del Paese, specie nell'ambito dell'educazione, della promozione dei valori umani e spirituali, e con le attività sociali e caritative, tra l'altro durante il recente terremoto che ha colpito la popolazione.

Nel prosieguo della conversazione si è convenuto sulla necessità di continuare a collaborare nella risoluzione dei drammi sociali della povertà, del narcotraffico, della criminalità organizzata e dell'emigrazione. Ci si è infine soffermati sull'importanza della difesa della vita umana, fin dal momento del concepimento.

[00276-01.01] [Testo originale: Italiano]

- TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA

El Santo Padre ha recibido esta mañana a Otto Fernando Pérez Molina, Presidente de la República de Guatemala, que sucesivamente ha encontrado al cardenal Tarcisio Bertone, Secretario de Estado, acompañado por el arzobispo Dominique Mamberti, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante los coloquios se ha manifestado satisfacción por las cordiales relaciones entre la Santa Sede y el Estado guatemalteco, así como aprecio por la contribución particular que ofrece la Iglesia en el desarrollo del país, sobre todo en los sectores de la educación, de la promoción de los valores humanos y espirituales y en actividades sociales y caritativas, como se ha hecho patente, entre otras situaciones, durante el reciente terremoto que ha afectado al pueblo guatemalteco.

A lo largo de las conversaciones se ha constatado la necesidad de proseguir la colaboración para resolver los dramas sociales de la pobreza, del narcotráfico, de la criminalidad organizada y de la emigración. En fin, se ha hablado también de la importancia de la defensa de la vida humana desde el momento de su concepción.

[00276-01.01] [Texto original: Italiano]

[B0105-XX.02]

---